TFA_No. 60.1517_Anleit_09_26 24.09.2026 16:44 Uhr Seite 1

Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 60.1517



Funkwecker (D)

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von TFA Dostmann entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
- **Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.**
- **Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.**
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!**

2. Zu Ihrer Sicherheit

- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.

Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen

3. Bestandteile und Tasten

A: Farbmarke Alarm AN/AUS
B: SNOOZE/LIGHT Taste
C: ON/OFF Alarm-Schiebeschalter
D: REC Taste
E: M.SET Taste
F: RESET Taste
G: Einstellrad für die Alarmzeit
H: Batteriefach

4. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die eine neue Batterie 1,5 V AAA polrichtig ein.
- Ein kurzer Signalton ertönt.
- Die Zeiger stellen sich auf 12 h und die Uhr versucht nun, das Funksignal 4 – 16 Minuten lang zu empfangen. Wenn das Funksignal empfangen wurde, wird die funkgesteuerte Zeit angezeigt.
- Die Funkuhr empfängt sechsmal am Tag, um 1:00, 3:00 Uhr und 5.00 Uhr morgens und um 13.00 und 17.00 Uhr nachmittags und um 21.00 Uhr abends das Signal.

Hinweis zum Empfang der Funkzeit

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab. Im Normalfall sollten innerhalb des Radius von 1.500 km ausgehend von Frankfurt bei der Übertragung keine Probleme auftauchen.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und/oder durch Drehen das Funksignal besser zu empfangen.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.

5. Bedienung

5.1 REC Taste

- Sie können die Initialisierung auch manuell starten.
- Drücken Sie für 3 Sekunden die REC Taste. Die Zeiger stellen sich auf 12 h und die Uhr versucht nun, das Funksignal 4 – 16 Minuten lang zu empfangen. Wenn das Funksignal empfangen wurde, wird die funkgesteuerte Zeit angezeigt.

5.2 M.SET Taste - Manuelle Einstellung der Uhrzeit

- Falls die Funkuhr kein Funksignal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden. Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr.
- Halten Sie die M.SET Taste für 3 Sekunden gedrückt.

Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 60.1517

- Halten Sie nun die M.SET Taste gedrückt, bis die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird.
- Drücken Sie die M.SET Taste nur kurz, rückt der Zeiger eine Minute vor.
- Bei erfolgreichem Empfang des Funksignals wird die manuell eingestellte Zeit überschrieben.

5.3 RESET Taste

- Drücken Sie die RESET Taste mit einem spitzen Gegenstand, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert.

5.4 Einstellung der Alarmzeit

- Stellen Sie mit dem Einstellrad für die Alarmzeit die gewünschte Alarmzeit ein.
- Um die Alarm-Funktion zu aktivieren, schieben Sie den ON/OFF Schiebeschalter nach oben (ON). Gleichzeitig wird der Punkt farbig markiert.
- Wenn die eingestellte Alarmzeit erreicht ist, beginnt der Wecker zu klingeln.
- Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der ansteigende Alarmton automatisch nach 2 Minuten aus und aktiviert sich erneut zwölf Stunden später.
- Wenn der Alarmton ertönt, drücken Sie die SNOOZE/LIGHT Taste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren.
- Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich kurz an.
- Der Alarm wird für die Dauer von 5 Minuten unterbrochen.
- Die Snooze-Funktion kann bis zu sieben Mal aktiviert werden.
- Schieben Sie den Schiebeschalter ON/OFF nach unten (OFF), ist die Alarm-Funktion ausgeschaltet. Die Farbmarke verschwindet.

5.5 Beleuchtung

- Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT Taste, um die Hintergrundbeleuchtung für 5 Sekunden zu aktivieren.

6. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

6.1 Batteriewechsel

- Sobald die Funktionen schwächer werden, wechseln Sie bitte die Batterie des Funkweckers.

7. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Zeigerbewegung	➔ Batterie polrichtig einlegen ➔ Batterie wechseln
Kein DCF Empfang	➔ REC Taste gedrückt halten und Empfangsversuch auslösen ➔ Empfangsversuch in der Nacht abwarten ➔ Anderen Aufstellort für das Gerät wählen ➔ Uhrzeit manuell einstellen ➔ Beseitigen der Störquellen ➔ Neuinbetriebnahme des Gerätes gemäß Anleitung
Unkorrekte Anzeige	➔ Batterie wechseln ➔ RESET Taste mit einem spitzen Gegenstand drücken

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.
Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.
Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

9. Technische Daten

Spannungsversorgung	1 x 1,5 V AAA Batterie (nicht inklusive)
Gehäusemaße	81 x 31 x 84 mm
Gewicht	74 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

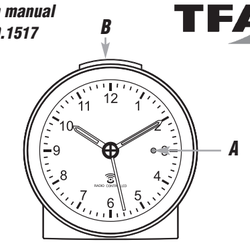
EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 60.1517 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland 09/26

Instruction manual
Cat.-No. 60.1517



Radio-controlled alarm clock (GB)

Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

1. Before you use this product

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.**
- **Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.**
- **We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.**
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. For your safety:

- This product should only be used as described within these instructions.

Caution!
Risk of injury:

- Keep this device and the battery out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

Important information on product safety!

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.

3. Elements and buttons

A: Colour mark for the alarm ON/OFF
B: SNOOZE/LIGHT button
C: ON/OFF alarm switch
D: REC button
E: M.SET button
F: RESET button
G: Dial for the alarm time
H: Battery compartment

4. Getting started

- Open the battery compartment and insert the new battery 1,5 V AAA. Ensure that the battery polarity is correct.
- The device will alert you with a beep.
- After the initial setup, the clock hands show 12 o'clock and the clock is trying to receive the radio signal for 4 - 16 minutes. When the time code is received, the radio-controlled time will be shown.
- The clock receives the signal six times a day at 1:00, 3:00 and 5.00 am and 1.00, 5.00 and 9.00 pm.

Note for radio-controlled time reception

The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. It has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Your radio-controlled clock receives this signal and converts it to show the precise time. Changeover from summer time or winter time is automatic. The quality of the reception depends mainly on the geographic location. Normally there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

Please take note of the following:

- The recommended distance to any interfering sources like computer monitors or TV sets is at least 1.5 - 2 meters.
- Inside ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve the reception.
- During nighttime, the atmospheric interference is usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.

5. Operation

5.1 REC button

- You can start the initialization manually.
- Press and hold the REC button for 3 seconds. The hands stop at 12 o'clock and the clock will scan the DCF frequency signal for 4-16 minutes. When the time code is received, the radio-controlled time will be shown.

5.2 M.SET button - Manuel setting of the clock

- If the clock cannot detect the DCF-frequency signal (for example due to disturbances, transmitting distance, etc.), the time can be set manually. The clock will then work as a normal quartz clock.
- Press and hold the M.SET button for three seconds.
- Press and hold the M.SET button until the desired time is indicated.
- Press the M.SET button briefly the clock hand moves minute by minute.
- The manually set time will be overwritten by the DCF time when the signal is received successfully.

5.3 RESET button

- If the device does not work properly use a pin to press the RESET button.

5.4 Setting of the alarm

- Turn the dial for the alarm time and set your respective alarm time.
- To activate the alarm function, move the alarm switch ON/OFF upwards (ON). At the same time, the colour mark appears.

Instruction manual
Cat.-No. 60.1517

- When the adjusted alarm time is reached, the alarm will ring.
- If the alarm is not stopped manually, the increasing alarm will automatically turn off after two minutes and will be reactivated twelve hours later.
- When the alarm rings, press the SNOOZE/LIGHT button and the snooze function will be activated .
- The backlight turns on for a short time.
- The alarm will be interrupted for 5 minutes.
- The snooze function can be activated up to seven times.
- Push the ON/OFF alarm switch downwards (OFF), the alarm function is deactivated.
- The colour mark disappears.

5.5 Backlight

- Press the SNOOZE/LIGHT button to light up the backlight for 5 seconds.

6. Care and maintenance

- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the battery if you do not use the product for a long period of time.
- Keep the device in a dry place.

6.1 Battery replacement

- Change the battery, when the functions of the radio-controlled alarm clock become weak.

7. Troubleshooting

Problems	Solutions
Clock hands do not move	➔ Ensure that the battery polarity is correct ➔ Change the battery
No DCF reception	➔ Press the REC button and start the reception manually ➔ Wait for attempted reception during the night ➔ Choose another place for your product ➔ Manual clock setting ➔ Check if there is any source of interference ➔ Restart the instrument according to the manual
Incorrect indication	➔ Change the battery ➔ Use a pin to press the RESET button

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

8. Waste disposal

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.
This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).
This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

9. Specifications

Power consumption	Battery 1 x 1.5 V AAA (not included)
Housing dimension	81 x 31 x 84 mm
Weight	74 g (instrument only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

EU declaration of conformity

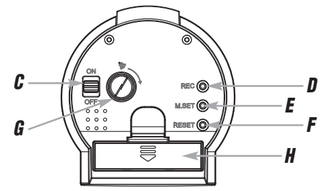
Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 60.1517 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany 09/26

Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Mode d'emploi
Réf. 60.1517



Réveil radio-piloté (F)

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Pour votre sécurité

- Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.

Attention !
Danger de blessure :

- Placez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

Conseils importants de sécurité du produit !

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.

3. Composants et touches

A : Marque de couleur pour l'alarme ON/OFF
B : Touche SNOOZE/LIGHT
C : Interrupteur d'alarme ON/OFF
D : Touche REC
E : Touche M.SET
F : Touche RESET
G : Molette de réglage de l'heure d'alarme
H : Compartiment à pile

4. Mise en service

- Ouvrez le compartiment à pile et insérez une nouvelle pile 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-.
- Un signal sonore se fait entendre.
- Les aiguilles de l'horloge se déplacent à 12 h et l'horloge cherche le signal radio pendant une durée de 4 à 16 minutes. Dès la réception du code horaire, l'heure radio s'affiche.
- L'horloge reçoit six fois par jour, 1:00, 3.00 et 5:00 heures du matin et 13.00, 17.00 et 21.00 heures le signal.

Consignes pour la réception de l'heure radio

La transmission de l'heure radio-pilotée s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est d' 1 seconde pour un million d'années. L'heure est diffusée à partir de Mainflingen, près de Francfort sur le Main, grâce à un signal DCF-77 (77,5 kHz), d'une une portée d'environ 1500 km. Votre horloge radio-pilotée reçoit ce signal, le convertit et affiche ainsi toujours l'heure exacte. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-et-versa s'effectue également en mode automatique. La réception est essentiellement en fonction de votre position géographique. En règle générale, dans un rayon de 1 500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait apparaître.

Nous vous prions de respecter les consignes suivantes :

- Nous vous recommandons de respecter une distance de 1,5 - 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateurs et les postes de télévision.
- Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre de manière à améliorer la réception du signal radio.
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale et la réception est possible dans la plupart des cas. Un seul signal par jour suffit pour garantir la précision de l'affichage de l'heure, et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d' 1 seconde.

5. Utilisation

5.1 Touche REC

- Vous pouvez activer manuellement la réception.
- Appuyez sur la touche REC pendant 3 secondes. Les aiguilles de l'horloge se déplacent à 12 h et l'horloge cherche le signal radio pendant une durée de 4 à 16 minutes. Dès la réception du code horaire, l'heure radio s'affiche.

5.2 Touche M.SET - Réglage manuel de l'heure

- Si votre réveil radio-piloté ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en raison de la présence de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez procéder à un paramétrage manuel. Le réveil fonctionne alors comme une horloge à quartz normale.
- Maintenez la touche M.SET appuyée pendant trois secondes.
- Maintenez la touche M.SET appuyée jusqu'à ce que l'heure correcte soit affichée.
- Appuyez sur la touche M.SET brièvement et l'aiguille avancera d'une minute.
- Lorsque la réception du signal DCF est activée, l'heure ajustée manuellement sera remplacée.

Mode d'emploi
Réf. 60.1517

5.3 Touche RESET

- Appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement.

5.4 Réglage de l'heure de l'alarme

- Réglez l'heure d'alarme désirée avec la molette de réglage.
- Pour activer l'heure de l'alarme, poussez l'interrupteur ON/OFF vers le haut (ON). Dans le même temps, la marque de couleur apparaît.
- Lorsque l'heure d'alarme fixée est atteinte, le réveil commence à sonner.
- Si l'alarme n'est pas coupée, elle s'arrêtera automatiquement après deux minutes et sera de nouveau activé après douze heures.
- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT pour activer la fonction snooze.
- Le rétro-éclairage s'allume brièvement.
- L'alarme s'interrompt pendant 5 minutes.
- La fonction snooze peut être activée jusqu'à sept fois.
- Poussez l'interrupteur ON/OFF vers le bas (OFF), l'alarme s'éteint.
- La marque de couleur disparaît.

5.5 Éclairage de fond

- Appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT et le rétro-éclairage s'allume pendant 5 secondes.

6. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d´agents abrasifs !
- Enlevez la pile si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

6.1 Remplacement de pile

- Remplacez la pile si les fonctions du réveil radio-piloté s'affaiblissent.

7. Dépannage

Problème	Solution
Aucun mouvement des aiguilles	➔ Contrôlez la bonne polarité de la pile ➔ Changez la pile
Pas de réception de signal DCF	➔ Maintenez la touche REC appuyée et démarrer manuelle ment la réception ➔ Attendez la réception du signal de nuit ➔ Sélectionnez une autre position pour votre l'appareil ➔ Réglez l'heure manuellement ➔ Eliminez les éventuelles sources de parasitage ➔ Remettez l'appareil en service, conformément aux instructions
Indication incorrecte	➔ Changez la pile ➔ Appuyez sur la touche RESET à l'aide d'un objet pointu

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur auquel vous avez acheté votre appareil.

8. Traitement des déchets

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.
Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).
L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

Élimination des piles

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthal-
Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les détritus ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

9. Caractéristiques techniques

Alimentation	Pile 1 x 1,5 V AAA (non incluse)
Mesure de boîtier	81 x 31 x 84 mm
Poids	74 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.
Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

Déclaration UE de conformité

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 60.1517 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne 09/26

TFA_No. 60.1517_Anleit_09_26 24.09.2026 16:44 Uhr Seite 2

Istruzioni per l'uso
Cat. N. 60.1517



Sveglia radiocontrollata (I)

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

2. Per la vostra sicurezza

- *Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.*

Attenzione!
Pericolo di lesioni:

- *Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.*
- *Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)*
- *Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.*
- *Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle.* **Pericolo di esplosione!**
- *Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.*
- *Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.*

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- *Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.*
- *Proteggere dall'umidità.*

3. Componenti e tasti

A: *Marchio colorato per l'allarme ON/OFF*
B: *Tasto SNOOZE/ LIGHT*
C: *Interruttore dell'allarme ON/OFF*
D: *Tasto REC*
E: *Tasto M.SET*
F: *Tasto RESET*
G: *Rotella di regolazione dell'ora di allarme*
H: *Vano batteria*

4. Messa in funzione

- *Aprire il vano batteria e inserire una batteria nuova tipo 1,5 V AAA rispettando le corrette polarità.*
- *Verrà emesso un breve segnale acustico.*
- *Le lancette si spostano sulle ore 12.00 e l'orologio cerca di ricevere il segnale radio per 4 - 16 minuti. Se il codice dell'ora è stato ricevuto, viene visualizzato l'orario radiocontrollato.*
- *La sveglia radiocontrollata riceve il segnale sei volte al giorno, alle 1:00, alle 3:00 e alle 5.00 del mattino e alle 13.00, alle 17.00 e alle 21.00 in serata.*

Indicazione per la ricezione dell'ora radiocontrollata

L'ora viene trasmessa da un orologio atomico al cesio gestito dal Physikalisch Technische Bundesanstalt di Braunschweig. La deviazione è inferiore a 1 secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. L'orologio radiocontrollato riceve il segnale, lo converte per visualizzare l'ora precisa. Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatico. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In circostanze normali e in assenza di problemi di ricezione dovrebbe avvenire entro il raggio di 1.500 km da Francoforte.

Rispettate le norme elencate qui di seguito:

- *La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come monitor di computer o televisori deve essere di almeno 1.5- 2 m.*
- *All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra per ottenere una migliore ricezione del segnale.*
- *Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a garantire la precisione e a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.*

5. Uso

5.1 Tasto REC

- *È possibile avviare l'inizializzazione manualmente.*
- *Tenere premuto il tasto REC per 3 secondi. Le lancette si spostano sulle ore 12.00 e l'orologio cerca di ricevere il segnale radio per 4 - 16 minuti. Se il codice dell'ora è stato ricevuto, viene visualizzato l'orario radiocontrollato.*

5.2 Tasto M.SET - Impostazione manuale dell'ora

- *Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di guasti, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo.*
- *Tenere premuto il tasto M.SET per tre secondi.*
- *Tenere premuto il tasto M.SET fino a che non viene visualizzata l'ora corretta.*
- *Premendo il tasto M.SET brevemente la lancetta avanza di un minuto.*
- *In caso di corretta ricezione, l'ora impostata in modalità manuale viene sostituita.*

5.3 Tasto RESET

- *Premere il tasto RESET con un oggetto appuntito, quando l'apparecchio non funziona correttamente.*

Istruzioni per l'uso
Cat. N. 60.1517

5.4 Impostazione dell'ora di allarme

- *Impostare con la rotella l'ora dell'allarme desiderato.*
- *Per attivare la funzione sveglia spingere l'interruttore ON/OFF verso l'alto (ON). Contemporaneamente, il marchio colorato viene visualizzato.*
- *Quando l'orario di allarme inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare.*
- *Se non viene interrotto, il segnale si disattiva automaticamente dopo 2 minuti e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia.*
- *Quando suona la sveglia innestare la funzione snooze con il tasto SNOOZE/ LIGHT.*
- *La retroilluminazione si accende.*
- *Il suono della sveglia verrà interrotto per 5 minuti.*
- *La funzione snooze può essere attivata fino a sette volte.*
- *Per spegnere la funzione sveglia premere l'interruttore ON/OFF verso il basso (OFF).*
- *Il marchio di colore scompare.*

5.5 Illuminazione

- *Premere il tasto SNOOZE/LIGHT, accendere l'illuminazione per cinque secondi.*

6. Cura e manutenzione

- *Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.*
- *Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.*
- *Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.*

6.1 Sostituzione della batteria

- *Cambiare la batteria se le funzioni della sveglia radiocontrollata sono più deboli.*

7. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessun movimento delle lancette	→ Inserire la batteria rispettando le corrette polarità → Sostituire la batteria
Nessuna ricezione del segnale DCF	→ Tenere premuto per 3 secondi il tasto REC e avviare l'inizializzazione manualmente → Attendere il tentativo notturno di ricezione → Cercate nuove posizioni per il dispositivo → Impostate l'orologio manualmente → Eliminate fonti di interferenza → Riavviate il dispositivo secondo le istruzioni
Indicazione non corretta	→ Sostituire la batteria → Premere il tasto RESET con un oggetto appuntito

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al venditore presso il quale lo avete acquistato.

8. Smaltimento

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.
Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).
Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

9. Dati tecnici

Alimentazione	1 batteria AAA da 1,5 V (non fornite)
Dimensioni esterne	81 x 31 x 84 mm
Peso	74 g (solo apparecchio)

Etichetta Ambientale Digitale
Recycling Information

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.
È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

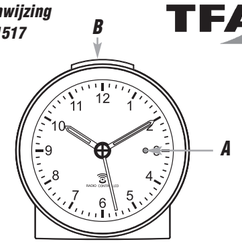
Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 60.1517 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania 09/26

Gebruiksaanwijzing
Cat.-Nr. 60.1517



Radiografische wekker (NL)

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.**
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.**
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

2. Voor uw veiligheid

- *Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.*

Voorzichtig!
Kans op letsel:

- *Houd het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.*
- *Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.*
- *Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.*
- *Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen.* **Explosiegevaar!**
- *Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.*
- *Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.*

Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- *Bescherm het apparaat tegen extreme temperaturen, trillingen en schokken.*
- *Tegen vocht beschermen.*

3. Onderdelen en toetsen

A: *Kleurmarkering voor het alarm ON/OFF*
B: *SNOOZE/LIGHT toets*
C: *ON/OFF alarmschakelaar*
D: *REC toets*
E: *M.SET toets*
F: *RESET toets*
G: *Instelwieltje voor de wektijd*
H: *Batterijvak*

4. Inbedrijfstelling

- *Maak het batterijvak open en plaats er een batterij 1,5 V AAA in. Batterij in de juiste poolrichting plaatsen.*
- *U hoort een kort signaal.*
- *De wijzers stellen zich op 12 uur. De wekker probeert nu 4 - 16 minuten lang het tijdsignaal te ontvangen. Bij succesvol ontvangst verschijnt de radiografische tijd.*
- *De radiografische uur ontvangt zes keer per dag , om 1:00, 3:00 en 5.00 uur in de morgen en om 13.00, 17.00 en 21.00 uur in de avond het signaal.*

Aanwijzing voor de ontvangst van de radiografische tijdsignaal DCF

De tijdbasis voor de radiografische tijd is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Met een afwijking van minder dan 1 seconde in één miljoen jaar. De tijd is gecodeerd en wordt vanuit Mainflingen in de buurt van Frankfurt aan de Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal uitgezonden met een bereik van ongeveer 1500 km. Uw radiografische klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd. Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch. De kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1.500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

Let alstublieft op het volgende:

- *De afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computerbeeldschermen of tv-toestellen dient tenminste 1,5 à 2 meter te zijn.*
- *In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen is het aan te bevelen, het toestel dichter bij het raam te zetten en / of u draait het apparaat om een beter ontvangst te verkrijgen.*
- *'s Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Een enkele ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.*

5. Bediening

5.1 REC toets

- *U kunt de initiatie ook handmatig starten.*
- *Druk 3 seconden op de REC toets. De wijzers stellen zich op 12 uur. De wekker probeert nu 4 - 16 minuten lang het tijdsignaal te ontvangen. Bij succesvol ontvangst verschijnt de radiografische tijd.*

5.2 M.SET toets - Handmatige tijdinstelling

- *Als de radiografische klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen. De klok werkt dan als een gewone kwartsklok.*
- *Druk op de M.SET toets en houdt deze drie seconden ingedrukt.*
- *Houd de M.SET toets ingedrukt totdat de juiste tijd wordt weergegeven.*
- *Druk kort op de M.SET toets en de wijzer beweegt zich een minuut vooruit.*
- *Is de ontvangst van het DCF signaal geslaagd, wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven.*

5.3 RESET toets

- *Druk op de RESET toets met een puntig voorwerp, wanneer het apparaat niet goed werkt.*

Gebruiksaanwijzing
Cat.-Nr. 60.1517

5.4 Instelling van de alarmtijd

- *Stel met het instelwieltje de gewenste alarmtijd in.*
- *Voor het activeren van het alarm, schuift men de ON/OFF schakelaar naar boven (ON). Tegelijkertijd wordt het punt gemarkeerd in kleur.*
- *Wanneer de ingestelde alarmtijd is bereikt begint de wekker te rinkelen.*
- *Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de stijgende alarmtoon zich na twee minuten automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer na twaalf uur.*
- *Wanneer het weksignaal klingelt, drukt u op de SNOOZE/LIGHT toets om de snooze functie te activeren.*
- *De achtergrondverlichting gaat kort aan.*
- *Het weksignaal wordt voor 5 minuten onderbroken.*
- *De snooze-functie kan tot zeven keer worden geactiveerd.*
- *Druk de ON/OFF-schakelaar naar beneden (OFF), de alarmfunctie is dan uitgeschakeld.*
- *De kleurmarkering verdwijnt.*

5.5 Verlichting

- *Druk op de SNOOZE/LIGHT toets, gaat de achtergrondverlichting voor 5 seconden aan.*

6. Schoonmaken en onderhoud

- *Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!*
- *Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.*
- *Bewaar het apparaat op een droge plaats.*

6.1 Batterijwissel

- *Vervang de batterij zodra de functies van de radiografische wekker zwakker worden.*

7. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen wijzerbeweging	→ Batterij in de juiste poolrichting plaatsen → Vervang de batterij
Geen DCF radio ontvangst	→ Druk 3 seconden op de REC toets en start de initiatie handmatig → Ontvangstpoging in de nacht afwachten → Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor het apparaat → Manuale instellen van de tijd → Verwijder stoorbronnen → Radiografische wekker opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen
Geen correcte weergave	→ Vervang de batterij → Druk op de RESET toets met één puntig voorwerp

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

8. Afvoeren

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.
Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.
Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn:
Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

9. Technische gegevens

Spanningsvoorziening	Batterij 1 x 1,5 V AAA (niet inclusief)
Afmetingen behuizing	81 x 31 x 84 mm
Gewicht	74 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.
De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

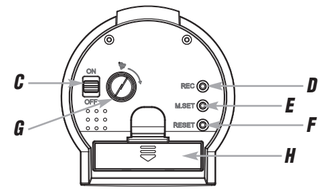
EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 60.1517 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland 09/26

Instrucciones de uso
Cat. No. 60.1517



Despertador radiocontrolado (E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**
- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Para su seguridad

- *No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.*

¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- *Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.*
- *Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).*
- *Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.*
- *No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue.* **¡Riesgo de explosión!**
- *Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.*
- *Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.*

¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- *No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.*
- *Protegerlo de la humedad.*

3. Componentes y teclas

A: *Marca de color para la alarma ON/OFF*
B: *Tecla SNOOZE/LIGHT*
C: *Interruptor deslizante para la alarma ON/OFF*
D: *Tecla REC*
E: *Tecla M.SET*
F: *Tecla RESET*
G: *Rueda de ajuste para la hora de alarma*
H: *Compartimiento de la pila*

4. Puesta en marcha

- *Abra el compartimiento de la pila e introduzca una pila nueva 1,5 V AAA. Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta.*
- *Suena una señal acústica corta.*
- *Las manecillas se sitúan a las 12 h y el reloj intenta captar la señal de la radio durante 4-16 minutos. Una vez que se ha recibido el código de horario se muestra la hora controlada por radio.*
- *El reloj recibe seis veces al día, 1:00, 3:00 y 5.00 de la mañana y 13.00, 17.00 y 21.00 en la noche de la señal.*

Indicaciones para la recepción de la hora controlada por radio

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radiocontrolado a través de, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años. La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente. La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Generalmente éste debería funcionar de forma óptima en un radio de 1.500 km en torno a Frankfurt.

Siga por favor las indicaciones siguientes:

- *Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 – 2 metros de posibles aparatos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.*
- *En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana para obtener una mejor recepción.*
- *Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y se dispone de recepción en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.*

5. Manejo

5.1 Tecla REC

- *También puede comenzar la inicialización manualmente.*
- *Mantenga pulsada la tecla REC durante tres segundos. Las manecillas se sitúan a las 12 h y el reloj intenta captar la señal de la radio durante 4-16 minutos. Una vez que se ha recibido el código de horario se muestra la hora controlada por radio.*

5.2 Tecla M.SET - Ajuste manual de la hora

- *Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej, debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente. El reloj funciona como un reloj normal de cuarzo.*
- *Mantenga pulsada la tecla M.SET durante 3 segundos.*
- *Mantenga pulsada la tecla M.SET hasta que se muestre la hora correcta.*
- *Pulse la tecla M.SET. La manecilla se mueve un minuto hacia adelante.*
- *Si la recepción de la señal de radio para la hora es exitosa el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.*

Instrucciones de uso
Cat. No. 60.1517

5.3 Tecla RESET

- *Pulse la tecla RESET con un objeto puntiagudo, si el dispositivo no funciona correctamente.*

5.4 Ajuste de la alarma

- *Ajuste con la rueda la hora de la alarma deseada.*
- *Para activar la función de la alarma, deslice el interruptor ON/OFF hacia arriba (ON). Al mismo tiempo, el punto se resalta en color.*
- *Cuando llegue la hora de la alarma, el despertador comienza a sonar.*
- *Si la alarma no se interrumpe, el tono de alarma se apaga automáticamente después de dos minutos y se activa de nuevo a la misma hora. Si no se interrumpe la alarma, el tono creciente de la alarma se apaga automáticamente después de dos minutos y se activa nuevamente después de 12 horas.*
- *Cuando suena la alarma, pulse la tecla SNOOZE/LIGHT para activar la función de snooze.*
- *La iluminación del fondo se enciende brevemente.*
- *El sonido de la alarma se interrumpe durante 5 minutos.*
- *La función de snooze se puede activar hasta siete veces.*
- *Pulse el interruptor ON/OFF hacia abajo (OFF), la alarma está desconectada.*
- *La marca de color desaparece en la pantalla.*

5.5 Iluminación

- *Pulse la tecla SNOOZE/LIGHT, la iluminación del fondo se enciende durante 5 segundos.*

6. Cuidado y mantenimiento

- *Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice medio abrasivo ni disolventes!*
- *Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.*
- *Mantenga el dispositivo en un lugar seco.*

6.1 Cambio de la pila

- *Una vez que las funciones estén débiles del radiocontrolado despertador, cambie la pila.*

7. Averías

Problema	Solución de averías
Ningún movimiento de los punteros	→ Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta → Cambiar la pila
Ninguna recepción de la señal DCF	→ Mantiene pulsada la tecla REC durante tres segundos y prueba manualmente la recepción → Intentar la recepción de noche → Elegir otro lugar para el dispositivo → Ajustar la hora manualmente → Elimine las fuentes de interferencia → Vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones
Indicación incorrecta	→ Cambiar la pila → Pulse la tecla RESET con un objeto puntiagudo

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

8. Eliminación

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.
Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).
No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

9. Datos técnicos

Alimentación de tensión	Pila 1 x 1,5 V AAA (non incluida)
Dimensiones de cuerpo	81 x 31 x 84 mm
Peso	74 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.
Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

Declaración UE de conformidad

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 60.1517 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania 09/26